

ЗМІСТ

ВСТУПНЕ СЛОВО	4
РОЗДІЛ 1. ПРОБЛЕМА ХУДОЖНЬОЇ РЕЦЕПЦІЇ ТА ІНТЕРПРЕТАЦІЇ В НАУКОВОМУ ДИСКУРСІ.....	8
1.1. Особливості сприймання художнього твору	8
1.2. Інтерпретація літературного твору як розуміння і конотація художніх смислів	17
РОЗДІЛ 2. ІСТОРИЧНА БЕЛЕТРИСТИКА ВАЛЕРІЯ ШЕВЧУКА: РЕЦЕПЦІЯ І МОДЕРНІЗАЦІЯ СТАРОВИННИХ ЛІТЕРАТУРНИХ ПАМ'ЯТОК	29
2.1. Історична белетристика Валерія Шевчука в контексті інтерпретаційних моделей	29
2.2. Києво-Печерський патерик як джерело роману «На полі смиренному»	37
2.3. Інтерпретація міфологем у романі «Три листки за вікном»	78
РОЗДІЛ 3. РОБОТА ВАЛЕРІЯ ШЕВЧУКА НАД ПЕРЕКЛАДАМИ ДАВНЬОЇ УКРАЇНСЬКОЇ ПРОЗИ ТА БАРОКОВОЇ ПОЕЗІЇ ЯК ФОРМА ХУДОЖНЬОЇ РЕЦЕПЦІЇ	104
3.1. Переклад Літопису Самійла Величка: модернізація тексту та коментарі.....	104
3.2. Переклади та інтерпретація української барокової поезії.....	136
ВИСНОВКИ	165
ЛІТЕРАТУРА.....	169